Porównanie tłumaczeń I Kronik 16:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Śpiewajcie Mu, grajcie Mu, opowiadajcie o wszystkich Jego cudach!*[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Śpiewajcie Mu i grajcie, rozgłaszajcie wszystkie Jego cuda!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Śpiewajcie mu, śpiewajcie mu psalmy, rozmawiajcie o wszystkich jego cudach.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Śpiewajcie mu, grajcie mu, rozmawiajcie o wszystkich cudach jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Śpiewajcie mu i grajcie mu a opowiadajcie wszytkie dziwy jego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Śpiewajcie Mu, grajcie Mu psalmy, rozpowiadajcie wszystkie Jego cuda.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Śpiewajcie mu i grajcie, Opowiadajcie o wszystkich cudach jego!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Śpiewajcie Mu, grajcie Mu psalmy, głoście wszystkie Jego cuda.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Śpiewajcie Mu, grajcie Mu psalmy, opowiadajcie wszystkie Jego cuda.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Śpiewajcie Mu i grajcie, opowiadajcie o wszystkich Jego cudach.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Співайте Йому і виспівуйте Йому, розповідайте всім про його чуда, які Господь зробив.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Śpiewajcie Mu, grajcie Mu, rozmawiajcie o całej Jego cudowności.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Śpiewajcie mu, grajcie mu, interesujcie się wszystkimi jego zdumiewającymi czynami.

[1)] Wg G: o tym, co uczynił Pan, ἃ ἐποίησεν κύριος.